

**1901-07-27**

**AFSENDER**

Paul Dubois

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Fransk

Afsendersted:  
Paris

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Afventer resumé + oversættelse

**TRANSSKRIFTION**

Maison Trélat Menthon S Bernard Haute Savoie  
Le 27 Juillet 1901

Cher Monsieur & ami,

Si j'ai été un peu long à vous répondre, c'est que je voulais vous annoncer que les bustes de Baudry et de Gounod sont terminés, que l'expédition en est faite, et que vous les recevez prochainement à Copenhague. J'ai pu trouver deux jolis blocs de porphyre qui s'accordent bien avec le marbre et j'espère que vous serez satisfait de cet envoi.

Je comprends très bien, comme vous, que le buste de Falguière, tel qu'il est serait trop petit et ferait mauvais effet sur la stèle. Mais il est très facile de lui donner de plus grandes proportions et rien qu'en ajoutant les épaules on arriverait bien près du buste de mon père dont la tête est de grandeur naturelle.

De tous les bustes qui ont été faits de moi, celui de Falguière est certainement le meilleur et vous verrez peut être avantage à le conserver en modifiant les proportions. Votre architecte nous donnera les dimensions qu'il conviendrait d'adopter à moins qu'il n'accepte celles du buste de mon père, que je puis relever très exactement. A cause de la différence de plan de la stèle il devra nous donner aussi le plan de la base du piédestal.

Je n'ai pu, par télégramme vous remercier assez de vos bons souhaits pour mon 72\* anniversaire.

Madame Dubois et moi nous sommes profondément touchés de votre affection et de vos souhaits et nous avons même pensé à vous remercier de vive voix à Copenhague pour commencer nos vacances. C'eut été pour nous une grande joie de vous revoir en famille et de passer quelques jours près de vous. La grande fatigue du travail considérable que j'ai fourni cette année ne me l'a pas permis et j'en suis tout à fait désolé.

Nous sommes auprès de nos enfants Louis, sur le lac d'Annecy, et nous espérons que Paul et les siens viendront y passer les

congés que la Ci\* d'Orléans voudra bien lui donner.  
Présentez, je vous prie, mes respectueux hommages à Madame  
Jacobsen et mes amitiés aux enfants grands et petits  
Votre bien affectionné P. Dubois

joie de vous revoir en  
famille et de passer quel-  
ques jours près de vous.  
La grande fatigue du tra-  
vail considérable que j'ai  
fourni cette année ne me  
l'a pas permis et j'en  
suis tout à fait désolé.

Nous sommes auprès  
de nos enfants Louis, sur  
le lac d'Annecy, et nous  
espérons que Paul et  
les siens viendront y passer  
les congés que la Cie d'Or-  
léans voudra bien lui  
donner.

Présentez, je vous prie, mes respec-  
tueux hommages à Madame  
Jacobson et mes amitiés aux  
enfants grands et petits.  
Votre bien affectueux J. Dubos

Maison Trélat Menthon St Bernard  
Haute Savoie

Ministère  
de l'Instruction Publique  
des Beaux-Arts

Paris 27 juillet 1901

École Nationale et Spéciale

des Beaux-Arts

Cher Monsieur Lamm,

Si j'ai été un peu long à vous  
répondre, c'est que je voulais  
vous annoncer que les  
bustes de Baudry et de  
Goumard sont terminés  
et que l'expédition en est faite,  
et que vous les recevrez pro-  
chainement à Copenhague.  
J'ai pu trouver deux jolis  
blocs de porphyre qui  
s'accordent bien avec le  
marbre et j'espère que  
vous serez satisfait de cet  
envoi.

Je comprends très bien,

Comme vous que le buste de Falguière, tel qu'il est serait trop petit et ferait mauvais effet sur la stèle. mais il est très facile de lui donner de plus grandes proportions et rien qu'en ajoutant les épaules on arriverait bien près du buste de mon père dont la tête est de grandeur naturelle.

De tous les bustes qui ont été faits de moi, celui de Falguière est certainement le meilleur et vous verrez peut-être avantage à le conserver en modifiant les proportions. Votre architecte nous donnera les dimensions qu'il conviendrait d'adapter à moi, qu'il n'a pu prendre celles

du buste de mon père, que je puis faire relever très exactement. à cause de la différence de plan de la stèle. Pourra vous donner aussi le plan de la base du piédestal.

Je n'ai pu, par télégramme vous remercier assez de vos bons souhaits pour mon 72<sup>e</sup> anniversaire.

Madame Dubois et moi nous sommes profondément touchés de votre affection et de vos souhaits et nous avons même pensé à vous remercier de vive voix à Copenhague pour Copenhague. - Car nos vacances. C'est été pour nous une grande